

# Temporary Laborer Itemized Statement of Earnings, Hours & Deductions

## Phiếu Báo cáo Thu nhập, Giờ làm việc và Các Khoản khấu trừ của Người lao động Thời vụ

A Temporary Help Service Firm must provide the information contained in this form to each Temporary Laborer with each wage payment. The information may be provided either on the Temporary Laborer's paycheck stub or by using this form.

Công ty Cung ứng Lao động Thời vụ phải cung cấp các thông tin trong mẫu này cho mỗi Người lao động Thời vụ trong mỗi lần trả lương. Thông tin có thể được cung cấp thông qua phiếu lương của Người lao động Thời vụ hoặc thông qua biểu mẫu này.

Name of Temporary Laborer  
**Tên của Người lao động Thời vụ** \_\_\_\_\_

**Third-Party Client<sup>1</sup> | KH Bên thứ ba<sup>1</sup>**  
 Name / Tên \_\_\_\_\_ **OR** Third-Party Client Code / **HOẶC** Mã KH Bên thứ ba \_\_\_\_\_  
 Street Address / Địa chỉ \_\_\_\_\_  
 City / Thành phố \_\_\_\_\_ State / Bang \_\_\_\_\_ ZIP Code / Mã ZIP Code \_\_\_\_\_  
 Phone / Số điện thoại \_\_\_\_\_ Ext. / Số nội bộ \_\_\_\_\_

**Third-Party Client<sup>1</sup> | KH Bên thứ ba<sup>1</sup>**  
 Name / Tên \_\_\_\_\_ **OR** Third-Party Client Code / **HOẶC** Mã KH Bên thứ ba \_\_\_\_\_  
 Street Address / Địa chỉ \_\_\_\_\_  
 City / Thành phố \_\_\_\_\_ State / Bang \_\_\_\_\_ ZIP Code / Mã ZIP Code \_\_\_\_\_  
 Phone / Số điện thoại \_\_\_\_\_ Ext. / Số nội bộ \_\_\_\_\_

**Deductions with Descriptions<sup>4</sup> | Các khoản khấu trừ và Giải thích<sup>4</sup>**

Amount / Số tiền	Description / Giải thích

**Deductions with Descriptions<sup>4</sup> | Các khoản khấu trừ và Giải thích<sup>4</sup>**

Amount / Số tiền	Description / Giải thích

**Hourly Rate of Pay<sup>3</sup> | Mức lương theo giờ<sup>3</sup>**

Regular | Giờ làm việc tiêu chuẩn \_\_\_\_\_ Overtime | Giờ làm thêm \_\_\_\_\_  
 Bonus | Thưởng \_\_\_\_\_

**Hourly Rate of Pay<sup>3</sup> | Mức lương theo giờ<sup>3</sup>**

Regular | Giờ làm việc tiêu chuẩn \_\_\_\_\_ Overtime | Giờ làm thêm \_\_\_\_\_  
 Bonus | Thưởng \_\_\_\_\_

**Pay Week 1 | Tuần thanh toán 1**  
 Number of hours worked<sup>2</sup> / Số giờ làm việc<sup>2</sup>

On Date / Vào ngày	Hours worked / Số giờ làm việc

**OR / HOẶC**

From (date) | Từ (ngày) \_\_\_\_\_  
 To (date) | Đến (ngày) \_\_\_\_\_  
 Total Hours Worked / Tổng số giờ làm việc \_\_\_\_\_

**Pay Week 2 | Tuần thanh toán 2**  
 Number of hours worked<sup>2</sup> / Số giờ làm việc<sup>2</sup>

On Date / Vào ngày	Hours worked / Số giờ làm việc

**OR / HOẶC**

From (date) | Từ (ngày) \_\_\_\_\_  
 To (date) | Đến (ngày) \_\_\_\_\_  
 Total Hours Worked / Tổng số giờ làm việc \_\_\_\_\_

**Pay Week 1 | Tuần thanh toán 1**  
 Number of hours worked<sup>2</sup> / Số giờ làm việc<sup>2</sup>

On Date / Vào ngày	Hours worked / Số giờ làm việc

**OR / HOẶC**

From (date) | Từ (ngày) \_\_\_\_\_  
 To (date) | Đến (ngày) \_\_\_\_\_  
 Total Hours Worked / Tổng số giờ làm việc \_\_\_\_\_

**Pay Week 2 | Tuần thanh toán 2**  
 Number of hours worked<sup>2</sup> / Số giờ làm việc<sup>2</sup>

On Date / Vào ngày	Hours worked / Số giờ làm việc

**OR / HOẶC**

From (date) | Từ (ngày) \_\_\_\_\_  
 To (date) | Đến (ngày) \_\_\_\_\_  
 Total Hours Worked / Tổng số giờ làm việc \_\_\_\_\_

<sup>1</sup> If the name, address, and phone number of the third-party client appears on the temporary laborer's paycheck stub from the temporary help service firm, the firm may opt to list only a third-party client code here.

<sup>2</sup> If the temporary laborer worked at the same work site of the same third-party client for multiple days in the same workweek, the temporary help service firm may list both the first and last days of work with the total number of hours worked during that date range.

<sup>3</sup> Hourly rate of payment (including any premium rate and/or bonus) paid to the temporary laborer on each third-party client assignment.

<sup>4</sup> Description & amount of each deduction made from the temporary laborer's wages on each third-party client assignment. Examples of deduction descriptions include (but are not limited to): food, equipment, withheld income tax, withheld contributions to the state unemployment compensation trust fund and the state disability benefits trust fund, and withheld Social Security deductions.

<sup>1</sup> Nếu tên, địa chỉ, và số điện thoại của Khách hàng Bên thứ ba đã có trên séc lương cho Người lao động Thời vụ của Công ty dịch vụ, công ty có thể chọn chỉ liệt kê mã code của Khách hàng Bên thứ ba tại đây.

<sup>2</sup> Nếu người lao động thời vụ làm việc tại cùng một địa điểm làm việc cho cùng một khách hàng bên thứ ba trong nhiều ngày trong cùng một tuần làm việc, đơn vị cung ứng lao động thời vụ có thể ghi lại ngày đầu tiên và ngày cuối cùng làm việc kèm tổng số giờ làm việc trong khoảng thời gian đó.

<sup>3</sup> Tiền lương theo giờ (bao gồm bất kỳ tiền lương mặc định và/hoặc tiền thưởng) trả cho người lao động thời vụ trên mỗi hạng mục công việc được giao bởi khách hàng bên thứ ba.

<sup>4</sup> Mô tả & số tiền từng khoản khấu trừ tiền lương của người lao động thời vụ trên mỗi hạng mục công việc giao bởi khách hàng bên thứ ba. Ví dụ về mô tả các khoản khấu trừ bao gồm (nhưng không giới hạn ở): thức ăn, thiết bị, thuế thu nhập bị khấu trừ, các khoản đóng góp bị trích lại cho quỹ bồi thường thất nghiệp của tiểu bang và quỹ lợi ích khuyết tật của tiểu bang, và các khoản khấu trừ An sinh Xã hội.

**Third-Party Client<sup>1</sup> | KH Bên thứ ba<sup>1</sup>**

Name **OR** Third-Party Client Code   
 Tên **HOẶC** Mã KH Bên thứ ba

Street Address  
 Địa chỉ

City State ZIP Code  
 Thành phố Bang Mã ZIP Code

Phone Ext.  
 Số điện thoại Số nội bộ

**Deductions with Descriptions<sup>4</sup> | Các khoản khấu trừ và Giải thích<sup>4</sup>**

Amount Số tiền	Description Giải thích

**Hourly Rate of Pay<sup>3</sup> | Mức lương theo giờ<sup>3</sup>**

Regular | Giờ làm việc tiêu chuẩn \_\_\_\_\_ Overtime | Giờ làm thêm \_\_\_\_\_  
 Bonus | Thưởng \_\_\_\_\_

**KH Bên thứ ba<sup>1</sup> | Cliente de Terceros<sup>1</sup>**

Name **OR** Third-Party Client Code   
 Tên **HOẶC** Mã KH Bên thứ ba

Street Address  
 Địa chỉ

City State ZIP Code  
 Thành phố Bang Mã ZIP Code

Phone Ext.  
 Số điện thoại Số nội bộ

**Deductions with Descriptions<sup>4</sup> | Các khoản khấu trừ và Giải thích<sup>4</sup>**

Amount Số tiền	Description Giải thích

**Hourly Rate of Pay<sup>3</sup> | Mức lương theo giờ<sup>3</sup>**

Regular | Giờ làm việc tiêu chuẩn \_\_\_\_\_ Overtime | Giờ làm thêm \_\_\_\_\_  
 Bonus | Thưởng \_\_\_\_\_

**Pay Week 1 | Tuần thanh toán 1**

Number of hours worked<sup>2</sup>  
 Số giờ làm việc<sup>2</sup>

On Date Vào ngày	Hours worked Số giờ làm việc

**OR / HOẶC**

From (date) | Từ (ngày) \_\_\_\_\_

To (date) | Đến (ngày) \_\_\_\_\_

Total Hours Worked  
 Tổng số giờ làm việc \_\_\_\_\_

**Pay Week 2 | Tuần thanh toán 2**

Number of hours worked<sup>2</sup>  
 Số giờ làm việc<sup>2</sup>

On Date Vào ngày	Hours worked Số giờ làm việc

**OR / HOẶC**

From (date) | Từ (ngày) \_\_\_\_\_

To (date) | Đến (ngày) \_\_\_\_\_

Total Hours Worked  
 Tổng số giờ làm việc \_\_\_\_\_

**Pay Week 1 | Tuần thanh toán 1**

Number of hours worked<sup>2</sup>  
 Số giờ làm việc<sup>2</sup>

On Date Vào ngày	Hours worked Số giờ làm việc

**OR / HOẶC**

From (date) | Từ (ngày) \_\_\_\_\_

To (date) | Đến (ngày) \_\_\_\_\_

Total Hours Worked  
 Tổng số giờ làm việc \_\_\_\_\_

**Pay Week 2 | Tuần thanh toán 2**

Number of hours worked<sup>2</sup>  
 Số giờ làm việc<sup>2</sup>

On Date Vào ngày	Hours worked Số giờ làm việc

**OR / HOẶC**

From (date) | Từ (ngày) \_\_\_\_\_

To (date) | Đến (ngày) \_\_\_\_\_

Total Hours Worked  
 Tổng số giờ làm việc \_\_\_\_\_

[nj.gov/labor/tempworkers](http://nj.gov/labor/tempworkers)

for more information  
 on the  
**Temporary Workers  
 Bill of Rights**

truy cập để biết  
 thêm thông tin về  
**Quyền lợi Người  
 lao động Thời vụ**

Gross pay period earnings of the Temporary Laborer  
 Tổng thu nhập trong kỳ trả lương của Người lao động Thời vụ \_\_\_\_\_

Total deductions | Tổng các khoản khấu trừ \_\_\_\_\_

Net pay period earnings of the Temporary Laborer | Thực nhận Thu nhập của Người lao động Thời vụ \_\_\_\_\_

Current maximum amount of placement fee which the Temporary Help Service Firm may charge  
 to a Third-Party Client to directly hire the Temporary Laborer

Số tiền tối đa hiện tại Công ty Cung ứng Lao động Thời vụ có thể tính phí cho Khách hàng Bên thứ  
 Ba để trực tiếp thuê Người Lao động Thời vụ. \_\_\_\_\_

